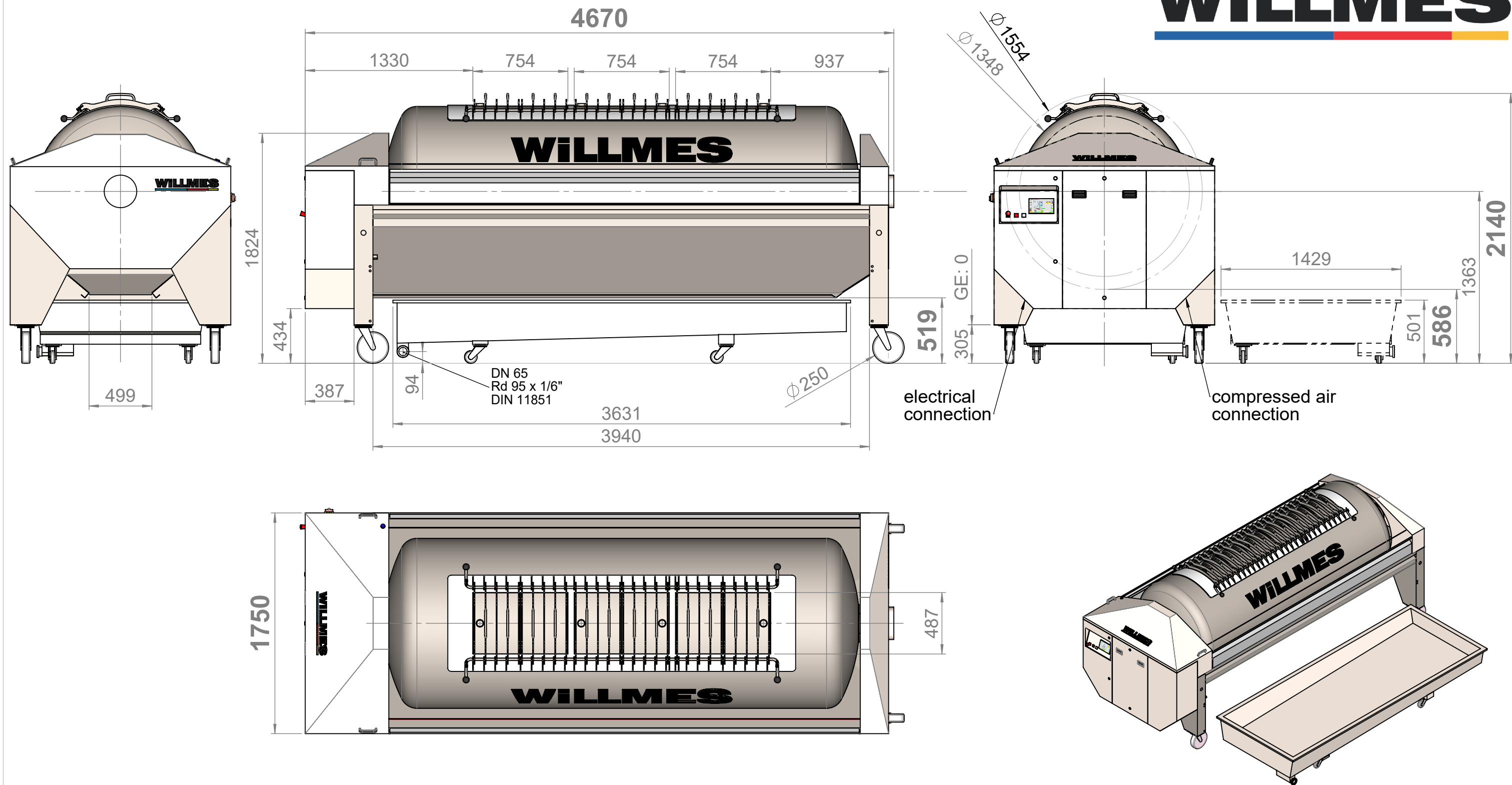




Merlin 5100

Zch.-Nr.: / drw. no.: 58067
04.11.2020 B. Walther
Maßstab / scale (DIN A3): 1:30
sw-dat.: 58067-Merlin5100_SW_Standard_MB

Ausführung / Softwanne auf Rollen, GE: 0
execution: juice tray on wheels

Behältervolumen / Tank volume /
Volume de la cuve / Volume serbatoio: 5.090 Liter

Füllvolumen der Softwanne / Juice tray volume /
Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 1180 Liter

Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto: 2.000 / 2.650* kg

externer Kompressor / Integrierter Verdichter
external compressor / integrated compressor
compresseur externe / compresseur integre
compressore esterno / compressore integrato

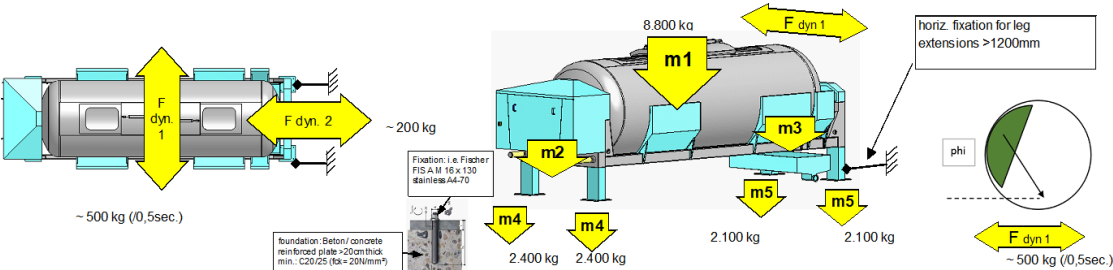
Willmes GmbH

Bensheimer Straße 101 - D-64653 Lorsch
Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24
www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /
Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservate
Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L>=4000mm: ±25mm
Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen
drawing may differ from final execution according to order confirmation
dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre
disegno può derogare del esecuzione definitiva secondo conferma d'ordine

subject: forces upon installation
part: Merlin 5100 without additional options, completely filled (water)!

WILLMES
Datum / date: 01.01.2020

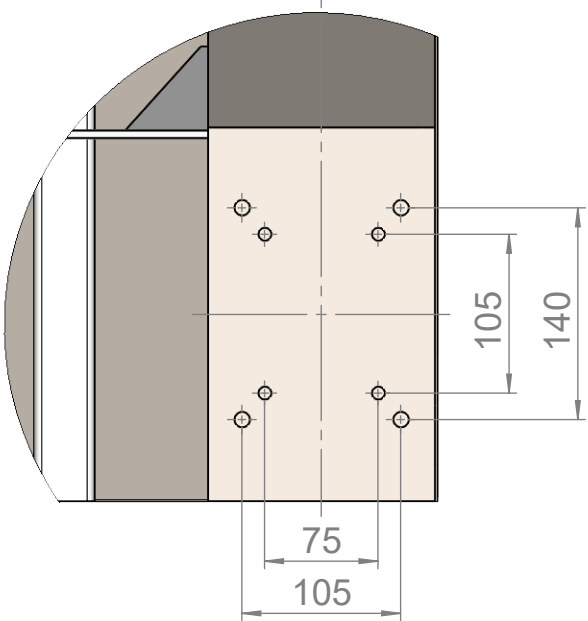


type of press	Merlin 5100
Leergewicht Presse ca. / empty weight / poids vide (net) / peso vuoto della macchina	2.650 kg

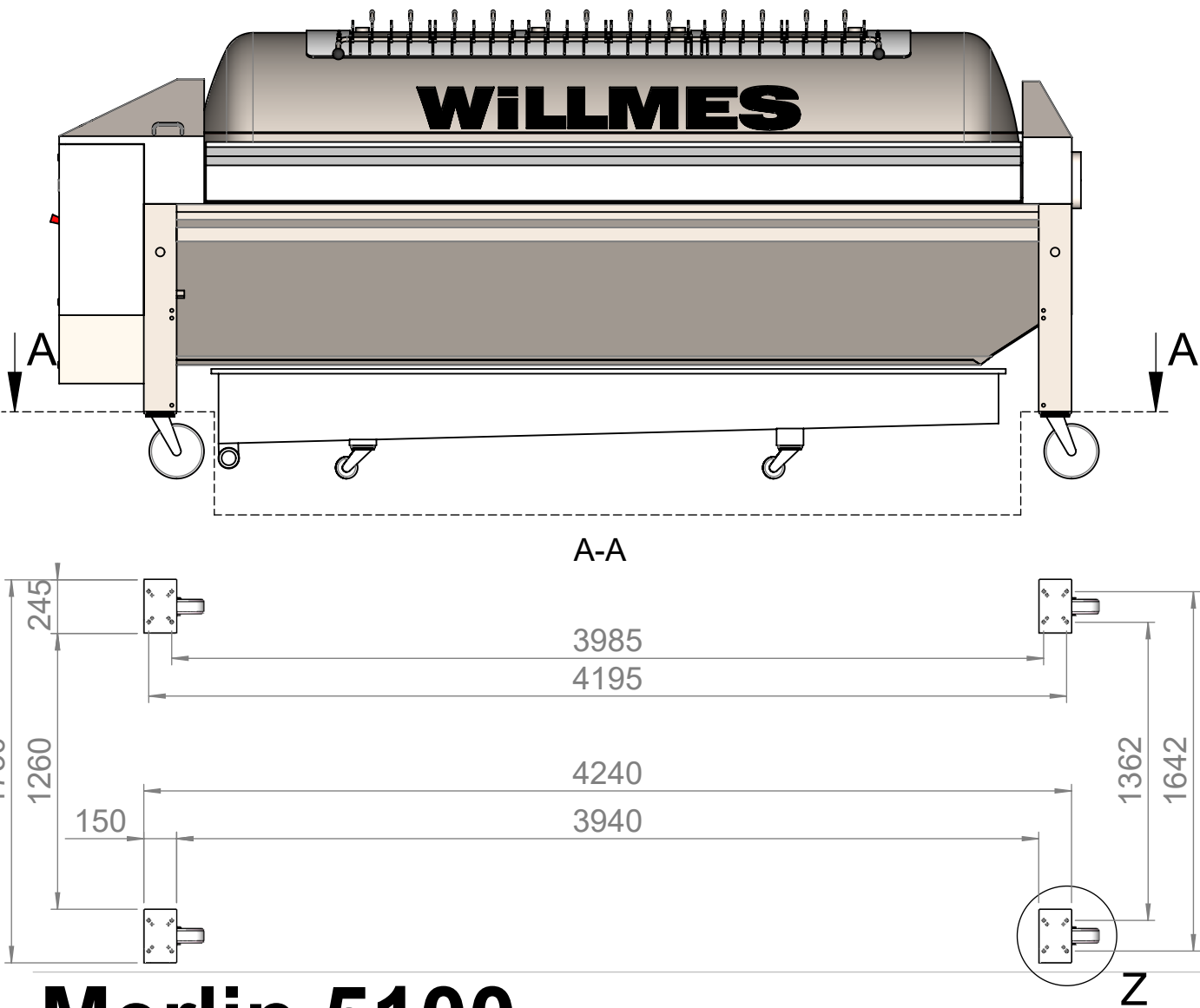
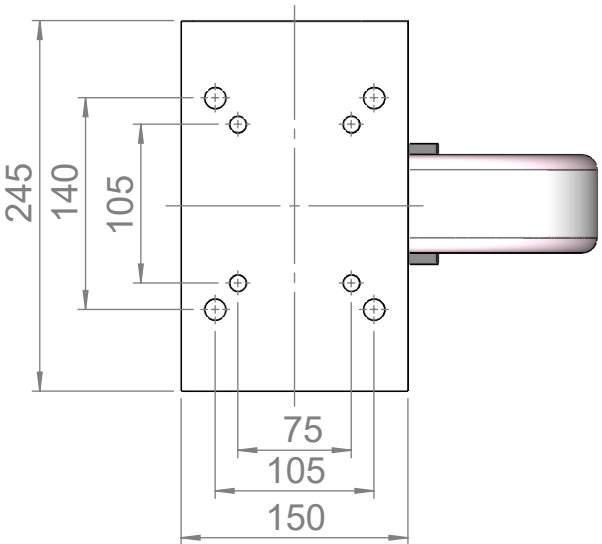
Necessary condition for the installation and diverting of the forces of above-mentioned components plus the payloads is a sufficiently rigid and horizontal ground.
We assume that this condition is met by the customer.
Unless otherwise stated, expenses for any required static or dynamic calculation for total installation is not included.
Expenses for any necessary tests in accordance with the local regulations or local regulatory approvals are not included.

Parameter	Wert / value / valeur / valore	Beschreibung / description / description / descrizione	Kraft / force / force / forza
m1	8.800 kg	Gesamtgewicht Presse + max. Füllung / total weight press + completely charged poids totale du presseur + chargement / peso totale della pressa + caricamento	86 kN
m2	4.700 kg	Gesamtgewicht auf Antriebsseite / total weight drive end poids totale: côté moteur / peso totale: lato di motore	46 kN
m3	4.200 kg	Gesamtgewicht auf Gegenseite / total weight axial feed end poids totale: côté chargement axiale / peso totale: lato di alimentazione assiale	41 kN
m4 (2x)	2.400 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Motorseite / total weight per leg on drive end poids totale par pied au côté moteur / peso totale per piede al lato di motore	24 kN
m5 (2x)	2.100 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Gegenseite / total weight per leg on axial feed end poids totale par pied au côté chargement axiale / peso totale er piede al lato di caricamento assiale	21 kN
F_dyn 1	~ 500 kg (0,5sec.)	approx. horizontal force on rotation (pomace cake, frequency: ~ 5 x / pressing x ~ 3 pressings / day x ~ 30 days / year = ~ 450x / year)	~ 4,5 kN (0,5sec.)
F_dyn 2	~ 200 kg	ATTENTION: in the case of central filling, dynamic vibration may be caused by mash pump	~ 2,0 kN

Y (1 : 5)



Z (1 : 5)



Merlin 5100

Zch.-Nr.: / drw. no.: 58067 page 2 of 2
04.11.2020 B. Walther
Maßstab / scale (DIN A3): 1:30
sw-dat.: 58067-Merlin5100_SW_Standard_MB

Ausführung / Softwanne auf Rollen, GE: 0
execution: juice tray on wheels

Behältervolumen / Tank volume /
Volume de la cuve / Volume serbatoio: 5.090 Liter
Füllvolumen der Softwanne / Juice tray volume /
Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 1180 Liter
Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto: 2.000 / 2.650* kg
externer Kompressor / Integrierter Verdichter
external compressor / integrated compressor
compresseur externe / compresseur integre
compressore esterno / compressore integrato

Willmes GmbH

Bensheimer Straße 101 - D-64653 Lorsch
Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24
www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /
Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservati
Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L>=4000mm: ±25mm
Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen
drawing may differ from final execution according to order confirmation
dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre
disegno può derogare del esecuzione definitivo secondo conferma d'ordine